

Sikkerhedsanvisninger

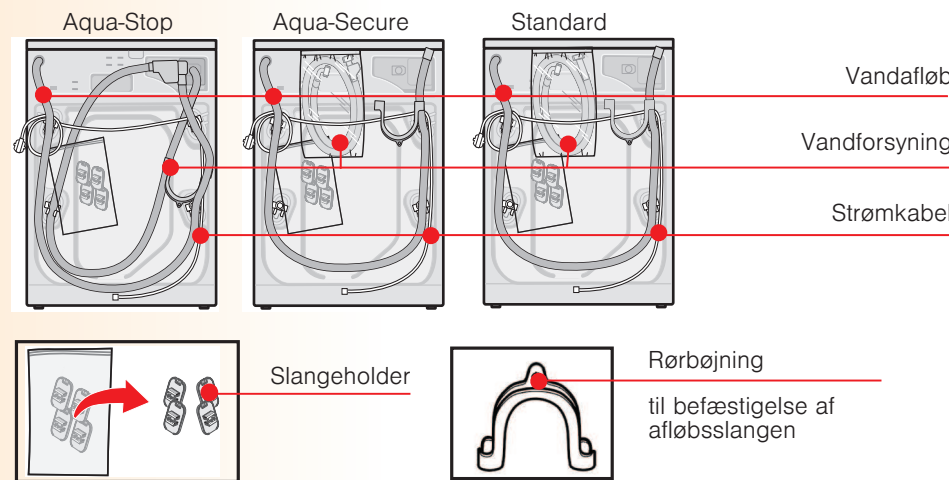
- Vaske-/tørremaskinen er meget tung – vær forsigtig, når den løftes.
- Advarsel: Frosne slanger kan knække/revne. Vaske-/tørremaskinen må ikke opstilles udenbørs eller på steder, hvor der er risiko for frost.
- Vaske-/tørremaskinen kan blive beskadiget. Løft ikke maskinen i bevægelige dele (f.eks. vaske-/tørremaskinens luge).
- Udover de anvisninger, som er anført her, kan der være specielle forordninger fra de pågældende vandværker og el-selskaber, som skal overholdes.
- I tvivlstilfælde skal maskinen tilsluttes af en tekniker.
- Placer slanger og elkabler, så der ikke er fare for at snuble over dem.

Miljøvenlig bortskaffelse

- Bortskaf emballagen miljøvenligt.
- Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Dette direktiv fastsætter reglerne for returnering og genbrug af kasserede apparater og gælder for hele Europa.

Leveringsomfang

Som følge af den afsluttende afprøvning kan der være væde i tromlen.



Afhængigt af tilslutning

- Det kan være nødvendigt med et slangespændebånd Ø 24-40 mm (specialforretning) ved tilslutning til en vandlås. → Side 4: **Vandtilslutning**

Nyttigt værktøj

- Vaterpas til indjustering af vaske-/tørremaskinen.
- Skruenøgle til indjustering af maskinfødderne.

1

Opstillingssted

- Det er vigtigt at opstille maskinen stabilt, så den ikke 'vandrer'.
- Opstillingsstedet skal være fast og plant.
- Bløde gulve/gulvbelægninger er ikke egnede.
- For at opnå en effektiv tørring skal stedet være godt ventileret.

Opstilling på en sokkel

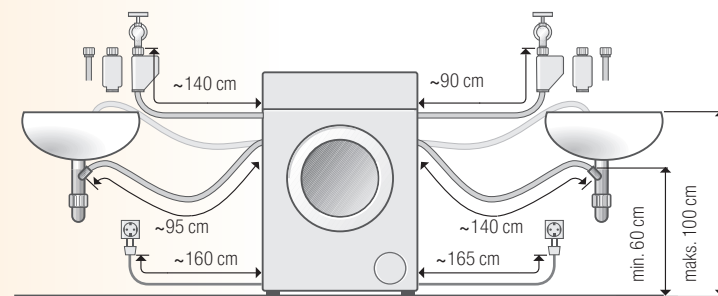
- Vaske-/tørremaskinens fødder skal **ubetinget** fastgøres med vinkelbeslag *.

Opstilling på gulv, som er lagt på træbjælker

- Stil om muligt vaske-/tørremaskinen op i et hjørne.
 - Skru en vandafvisende træplade (min. 30 mm tyk) fast i gulvet.
 - Vaske-/tørremaskinens fødder skal **ubetinget** fastgøres med vinkelbeslag *.
- * Bestill. nr. WMZ 20490, WZ 20490

Længder på slanger og kabler

Tilslutning i venstre side eller Tilslutning i højre side



Bemærk: Hvis der anvendes slangeholdere, bliver de maksimale slangelængder evt. reduceret.

Fås hos forhandleren/kundeservice:

- Forlængerslange til Aqua-Stop **, ca. 2,50 m.
- Længere vandtilførselsslange, ca. 2,20 m, til standardmodel.

** bestill. nr. WMZ 2380, WZ 10130

Indbygning af maskinen

Vaske-/tørremaskinen skal indbygges, inden strømforsyningen tilsluttes.

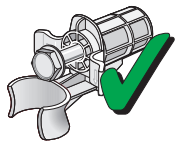
Indbygning (i eller mellem køkkenelementer)

- Der kræves et hulrum på 62 cm i bredden.
- Vaske-/tørremaskinen må kun indbygges under en bordplade, som er fast forbundet med de tilstødende køkkenelementer.

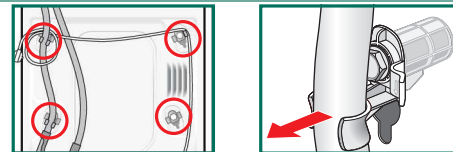
2

Fjernelse af transportsikringer

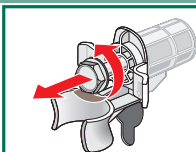
- Inden maskinen tages i brug første gang, skal de 4 transportsikringer fjernes og opbevares.
- Hvis maskinen senere skal transporteres, skal transportsikringerne sættes på plads igen – ellers kan maskinen blive beskadiget. → Side 6
- Opbevar skruer og muffer.



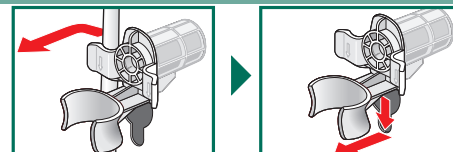
1. Tag slangerne ud af holderen og rørbøjningen.



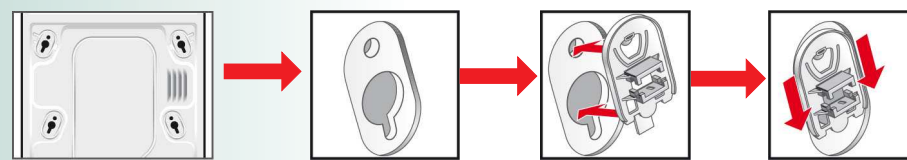
2. Skru de 4 transportsikringer ud, og fjern dem.



3. Tag strømkablet ud af holderne. Fjern mufferne.



4. Sæt afdækningerne på plads, og lås dem fast ved at trykke på låsehagen.



3

Vandtilslutning

- Fare for elektrisk stød. Dyp ikke Aqua-Stop sikkerhedsanordningen i vand (indeholder en elektrisk ventil).
- Overhold anvisningerne i dette kapitel - derved undgås lækager eller vandskader.
- **Bemærk:** Vaske-/Tørremaskinen må kun anvendes med koldt ledningsvand. Den må ikke tilsluttes til et blandingsbatteri eller en trykløs vandvarmer.
- Der må ikke anvendes en brugt vandtilførselsslange. Anvend kun den leverede vandtilførselsslange eller en slange, som er købt hos en autoriseret forhandler.
- I tvivlstilfælde skal maskinen tilsluttes af en tekniker.

Vandforsyning

Vandtilførselsslange:

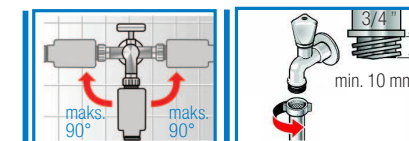
Bemærk: Slangen må ikke knækkes eller være fastklemt, og den må ikke ændres eller skæres over (i modsat fald kan slangens styrke ikke garanteres).

Optimalt vandtryk i vandforsyningsnettet: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Ved åben hane skal vandgennemstrømningen være mindst 8 l/min.
- Hvis vandtrykket er højere, skal der installeres en reduktionsventil.

Model: Aqua-Stop Aqua-Secure Standard

1. Tilslut vandtilførselsslangen til vandhanen. Spænd kun kunststofforskrutningerne til manuelt.



2. Luk forsigtigt op for vandhanen, og kontroller, at alle samlinger er tætte. **Bemærk:** Skrueforbindelsen står under tryk fra vandforsyningsnettet.

Vandafløb

Vandafløbsslange:

Bemærk: Slangen må ikke knækkes eller strækkes.

Højdeforskel mellem opstillingssted og afløb: 60–100 cm

Afløb i håndvask/badekar:

Bemærk: Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud af håndvasken.

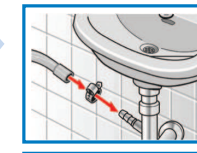
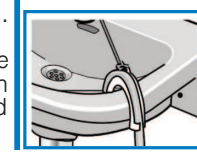
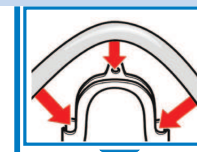
Bemærk: Proppen må ikke være sat i afløbet. Kontroller, at vandet kan løbe af tilstrækkelig hurtigt, når vaske-/tørremaskinen pumper ud. Afløbsslangen må ikke være neddykket i vandet under udpumpningen. Der er i givet fald risiko for, at vandet kan blive suget tilbage i vaske-/tørremaskinen.

Afløb i vandlås:

Bemærk: Tilslutningsstedet skal afsikres med et slangespændebånd Ø 24-40 mm (specialforretning).

Afløb i kunststofrør med gummimuffe:

Bemærk: Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud af afløbet.



4

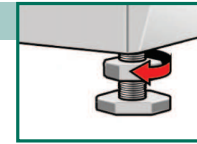
Indjustering

Kraftig støj, stærke vibrationer og at maskinen "vandrer" kan skyldes mangelfuld indjustering.

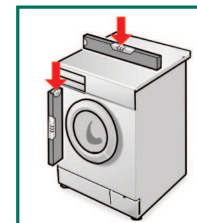
Kundeservice eller autoriserede fagfolk kan udføre indjusteringen. Hvis indjusteringen udføres på egen hånd, skal der anvendes et vaterpas.

Indjustering af vaske-/tørremaskinen med vaterpas.

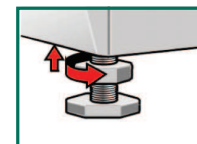
1. Kontramøtrikken løsnes ved at dreje den i retning med uret med en skruenøgle.



2. Indjuster højden ved at dreje maskinfoden. Alle fire maskinfødder skal være fast placeret på underlaget. Vaske-/tørremaskinen må ikke kunne vippe. Kontramøtrikkerne skal være skruefast på mod kabinettet på alle fire maskinfødder.



3. Spænd møtrikken til mod maskinens kabinet. Hold foden på plads, og kontroller, at højden ikke bliver ændret. Kontramøtrikkerne skal være skruefast på mod kabinettet på alle fire maskinfødder.



Elektrisk tilslutning

- Vaske-/tørremaskinen må udelukkende tilsluttes til vekselstrøm og til en korrekt installeret jordforbundet kontakt.
- Strømforsyningsens spænding skal stemme overens med angivelserne i vaske-/tørremaskinens tekniske data. → Side 6: **Tekniske data**
- Oplysninger om den tilsluttede effekt og krævet afsikring. → Side 6: **Tekniske data**
- Det skal sikres, at:
 - netstik og stikkontakt passer sammen,
 - kabel-tværsnittet er tilstrækkelig stort,
 - jordforbindelsessystemet er installeret korrekt.
- Et beskadiget strømkabel må kun udskiftes af en elektriker. Der kan fås reserve-strømkabler hos kundeservice.
- Der må ikke anvendes multistik eller forlængerledninger.
- Hvis der anvendes et fejlstrømsrelæ, må der kun anvendes en type, som opfylder forskrifterne for elinstallationer.
- Netstik:
 - Sæt ikke netstikket i kontakten/træk det ikke ud med fugtige hænder.
 - Træk ikke netstikket ud af kontakten ved at trække i netledningen.
 - Træk aldrig netstikket ud, mens maskinen er i drift.

Producent (se brugsvejledning)

9311/ 9000 920420

5

Transport, f.eks. ved flytning

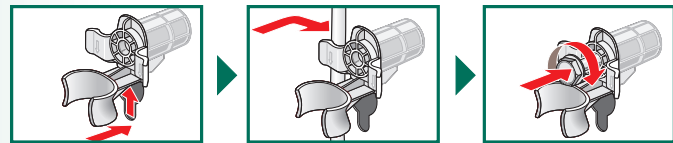
1. Inden vaske-/tørremaskinen transporteres:

1. Luk for vandhanen.
2. Fjern trykket fra vandtilførselsslangen.
→ Side 8: **Filter i vandtilførselsslange**
3. Tap evt. resterende vaskevand af.
→ Side 8: **Tømning af pumpen**
4. Afbryd strømforsyningen til vaske-/tørremaskinen.
5. Tag slangerne af.

2. Montage af transportsikringer:

1. Fjern afdækningerne. Fjern om nødvendigt holderen, som vist på billedet til højre.

2. Sæt alle muffer på plads. Sæt netledningen ind i holderne. Sæt transportsikringerne op plads, og spænd dem til.



Transportsikringerne **skal** fjernes igen efter transporten. → Side 3

- i** Gør følgende, for at forhindre at der løber ubrugt sæbe ud i afløbet ved næste vask:
Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Udpumpning (Tøm)** eller **Centrifugering**.

Tekniske data

● Mål (bredde x dybde x højde)	600 x 600 x 850 mm
● Vægt	81 kg
● Strømforsyning	Nominel spænding 220–240 V, 50 Hz Maks. strøm 10 A Maks. vaskeeffekt 2400 W Maks. tørreeffekt 1900 W
● Vandtryk	100-1000 kPa (1-10 bar)
● Afløbshøjde	60–100 cm
● Testprogrammer	Iht. relevant europæisk standard EN50229

Pleje

- ! Fare for elektrisk stød.
Træk netstikket ud af kontakten.
- Eksplosionsfare. Ingen opløsningsmidler.

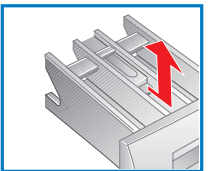
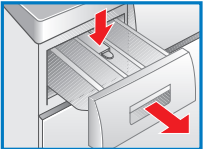
i Maskinens kabinet, betjeningspanel

- Aftørres med en blød fugtig klud.
- Brug ikke skuresvampe eller klude, skuremidler eller aggressive rengøringsmidler (rengøringsmidler til rustfrit stål).
- Fjern vasketøj og sæberester med det samme.
- Maskinen må ikke rengøres med vandstråle.

i Rengør sæbeskuffen ...

... når den indeholder rester af sæbe eller skyllemiddel.

1. Træk sæbeskuffen helt ud til anslaget, tryk låselasken på indsatsen ned, og tag hele sæbeskuffen ud.
2. Fjern indsatsen: Træk den op med fingrene.
3. Vask sæbeskuffen og indsatsen med vand og en børste.
4. Sæt indsatsen på plads, og fastgør den (cylinderen skal placeres over styretappen).
5. Sæt sæbeskuffen på plads igen.
6. Lad sæbeskuffen stå åben, så overskydende vand kan fordampe.



i Vasketromle

Lad vaske-/tørremaskinens luge stå åben efter brugen, så tromlen kan tørre. I tilfælde af rustpletter: Brug et rengøringsmiddel uden klor - brug ikke ståluld.

i Afkalkning

Kontroller, at der ikke er vasketøj i maskinen!

Hvis sæben doseres korrekt, er afkalkning ikke nødvendig. Følg anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent, hvis det alligevel er nødvendigt at afkalke maskinen. Der kan købes egnede afkalkningsmidler på vores hjemmeside eller hos kundeservice.

Kundeservice

- Kontakt kundeservice, hvis det ikke er muligt selv at afhjælpe en fejl → *Betjeningsvejledningen, side 12, 13: **Hvad nu hvis...*** Vi finder altid den bedst mulige løsning, og bestræber os på så vidt muligt at undgå et teknikerbesøg fra kundeservice.

- I den leverede liste findes kontaktdata til kundeservice i alle lande.

- Oplys produktets fabrikationsnummer (E-nr.) og produktionsnummer (FD) til kundeservice.

E-Nr. _____ FD _____

Fabrikationsnummer

Produktionsnummer

Disse oplysninger findes følgende steder:
På indersiden af vaske-/tørremaskinens luge*/i den åbne serviceklap* og på bagsiden af maskinen.

*Afhængigt af model

- **Man kan have tillid til producentens kompetence.** Kontakt os. På den måde kan man være sikker på, at reparationen bliver udført af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele til maskinen.

Vedligeholdelse

- ! Fare for skoldning.
Lad sæbevandet køle ned.
- Luk for vandhanen.

☞ Tømning af pumpen

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud af kontakten.

1. Luk serviceklappen op, og fjern den.

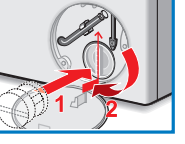
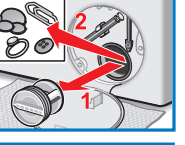
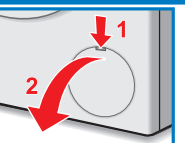
2. Tag aftapningsslangen ud af holderen. Tag blindproppen ud af aftapningsslangen, og lad sæbevandet løbe ud. Sæt blindproppen i slangen igen.

3. Fjern pumpedækslet. Fjern genstande/løst smuds/stofrester indvendig i pumpen, og rengør den. (Pumpehjulet skal kunne dreje frit).

4. Fjern sæberester og fnug fra pumpehusets og dækslets gevind.

5. Sæt pumpedækslet på, og skru det fast, til det når anslaget. Håndgrebet skal være lodret. Placer aftapningsslangen i holderen igen.

6. Sæt serviceklappen på igen, og luk den.



- i** Gør følgende for at forhindre at der løber ubrugt sæbe ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Centrifugering**. Vælg derefter et vaskeprogram, og start det med sæbe som sædvanligt.

☞ Filter i vandtilførselsslange

- ! Fare for elektrisk stød
Dyp ikke Aqua-Stop sikkerhedsanordningen i vand (den indeholder en elektrisk ventil).

Fjern trykket fra vandtilførselsslangen:

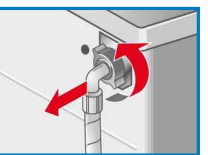
1. Luk for vandhanen.
2. Vælg et program (undtagen **Centrifugering** eller **Udpumpning (Tøm)**).
3. Tryk på knappen **Start**, og lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Fra**, og træk netstikket ud af kontakten.

Rensning af filter:

1. Afhængigt af model: Tag vandtilførselsslangen af vandhanen. Rens filtret med en lille børste.



- Og/eller ved standard og Aqua-Secure modeller: Fjern slangen på bagsiden af maskinen, fjern filtret ved hjælp af en tang, og rens det.



2. Sæt tilførselsslangen på igen, og kontroller, at forbindelsen er tæt.

Aqua-Stop garanti

kun for maskiner med Aqua-Stop

I tillæg til krav om ydelser i henhold til garantien overfor sælger på basis af købekontrakten og i tillæg til vores produktgaranti betaler vi for skader, hvis følgende betingelser er opfyldt:

1. Hvis en vandskade skyldes en fejl ved vores Aqua-Stop system, vil vi godtgøre private brugere for skaden.
2. Denne garanti gælder for hele maskinens levetid.
3. Der kan kun gøres krav gældende i henhold til denne garanti, hvis maskinen og Aqua-Stop er blevet installeret korrekt og er tilsluttet i henhold til vores anvisninger. Dette omfatter også, at Aqua-Stop forlængerslangen (originalt tilbehør) er korrekt installeret. Vores garanti omfatter ikke defekte tilførselsledninger eller tilslutningsdele frem til Aqua-Stop tilslutningen på vandhanen.
4. Maskiner, som er udstyret med Aqua-Stop, kan være uden opsigt under driften, og det er ikke nødvendigt at lukke for vandhanen bagefter. Det er kun nødvendigt at lukke for vandhanen ved længere tids fravær, som f.eks. flere ugers ferie.

Vaske-/tørremaskine da

Installations- og vedligeholdelsesvejledning

Indhold

Side

■ Sikkerhedsanvisninger	1
■ Miljøvenlig bortskaffelse	1
■ Leveringsomfang	1
■ Opstillingssted	2
■ Længder på slanger og kabler	2
■ Indbygning af maskinen	2
■ Fjernelse af transportsikringer	3
■ Vandtilslutning	4
■ Indjustering	5
■ Elektrisk tilslutning	5
■ Transport, f.eks. ved flytning	6
■ Tekniske data	6
■ Pleje	7
■ Kundeservice	7
■ Vedligeholdelse	8
■ Aqua-Stop garanti	9



Læs disse anvisninger, inden vaske-/tørremaskinen tages i brug. Følg også anvisningerne i den separate betjeningsvejledning. Opbevar alle dokumenter til senere brug eller til en efterfølgende ejer af maskinen.



Sikkerhedsanvisninger

- Vaske-/tørremaskinen er meget tung – vær forsigtig, når den løftes.
- Advarsel: Frosne slanger kan knække/revne. Vaske-/tørremaskinen må ikke opstilles udendørs eller på steder, hvor der er risiko for frost.
- Vaske-/tørremaskinen kan blive beskadiget. Løft ikke maskinen i bevægelige dele (f.eks. vaske-/tørremaskinens luge).
- Udover de anvisninger, som er anført her, kan der være specielle forordninger fra de pågældende vandværker og el-selskaber, som skal overholdes.
- I tvivlstilfælde skal maskinen tilsluttes af en tekniker.
- Placer slanger og elkabler, så der ikke er fare for at snuble over dem.

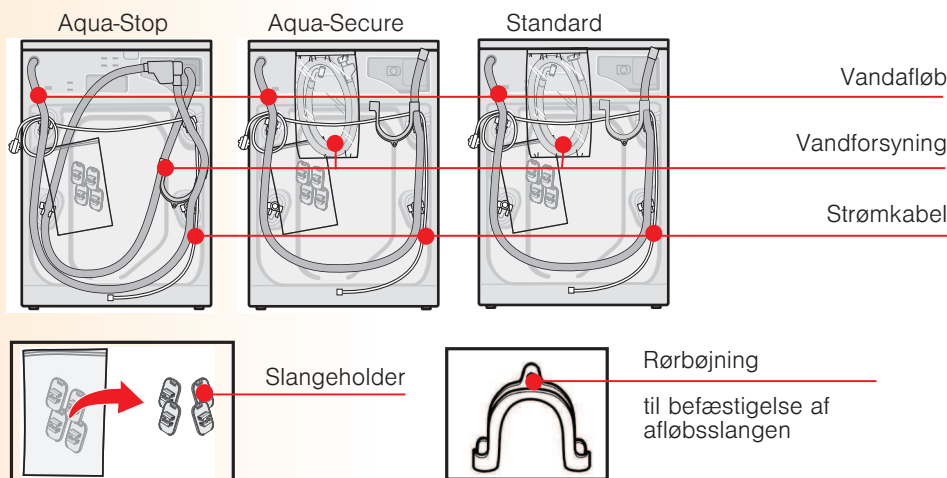
Miljøvenlig bortskaffelse



- Bortskaf emballagen miljøvenligt.
- Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Dette direktiv fastsætter reglerne for returnering og genbrug af kasserede apparater og gælder for hele Europa.

Leveringsomfang afhængigt af model

Som følge af den afsluttende afprøvning kan der være væde i tromlen.



Afhængigt af tilslutning

- Det kan være nødvendigt med et slangespændebånd Ø 24-40 mm (specialforretning) ved tilslutning til en vandlås. → Side 4: **Vandtilslutning**

Nyttigt værktøj

- Vaterpas til indjustering af vaske-/tørremaskinen.
- Skruenøgle til indjustering af maskinfødderne.

Opstillingssted



- Det er vigtigt at opstille maskinen stabilt, så den ikke 'vandrer'.
- Opstillingsstedet skal være fast og plant.
- Bløde gulve/gulvbelægninger er ikke egnede.
- For at opnå en effektiv tørring skal stedet være godt ventileret.



Opstilling på en sokkel

- Vaske-/tørremaskinens fødder skal **ubetinget** fastgøres med vinkelbeslag *.



Opstilling på gulv, som er lagt på træbjælker

- Stil om muligt vaske-/tørremaskinen op i et hjørne.
 - Skru en vandafvisende træplade (min. 30 mm tyk) fast i gulvet.
 - Vaske-/tørremaskinens fødder skal **ubetinget** fastgøres med vinkelbeslag *.
- * Bestill. nr. WMZ 20490, WZ 20490

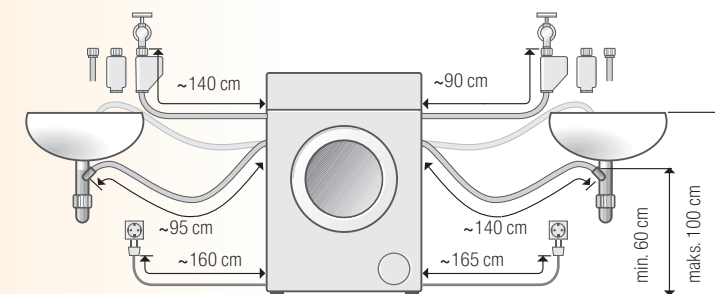
Længder på slanger og kabler



Tilslutning i venstre side

eller

Tilslutning i højre side



Bemærk: Hvis der anvendes slangeholdere, bliver de maksimale slangelængder evt. reduceret.

Fås hos forhandleren/kundeservice:

- Forlængerslange til Aqua-Stop **, ca. 2,50 m.
- Længere vandtilførselsslange, ca. 2,20 m, til standardmodel.

** bestill. nr. WMZ 2380, WZ 10130

Indbygning af maskinen



Vaske-/tørremaskinen skal indbygges, inden strømforsyningen tilsluttes.



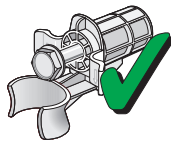
Indbygning (i eller mellem køkkenelementer)

- Der kræves et hulrum på 62 cm i bredden.
- Vaske-/tørremaskinen må kun indbygges under en bordplade, som er fast forbundet med de tilstødende køkkenelementer.

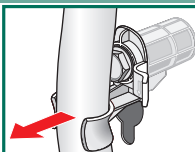
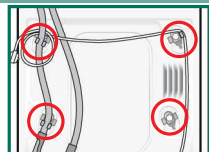
Fjernelse af transportsikringer



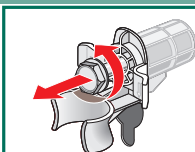
- Inden maskinen tages i brug første gang, skal de 4 transportsikringer fjernes og opbevares.
- Hvis maskinen senere skal transporteres, skal transportsikringerne sættes på plads igen – ellers kan maskinen blive beskadiget. → Side 6
- Opbevar skruer og muffer.



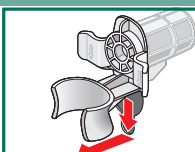
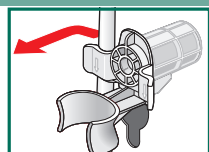
1. Tag slangerne ud af holderen og rørbøjningen.



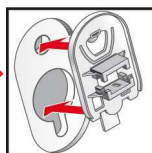
2. Skru de 4 transportsikringer ud, og fjern dem.



3. Tag strømkablet ud af holderne. Fjern mufferne.



4. Sæt afdækningerne på plads, og lås dem fast ved at trykke på låsehagen.



Vandtilslutning



- Fare for elektrisk stød. Dyp ikke Aqua-Stop sikkerhedsanordningen i vand (indeholder en elektrisk ventil).
- Overhold anvisningerne i dette kapitel - derved undgås lækager eller vandskader.
- **Bemærk:** Vaske-/Tørremaskinen må kun anvendes med koldt ledningsvand. Den må ikke tilsluttes til et blandingsbatteri eller en trykløs vandvarmer.
- Der må ikke anvendes en brugt vandtilførselsslange. Anvend kun den leverede vandtilførselsslange eller en slange, som er købt hos en autoriseret forhandler.
- I tvivlstilfælde skal maskinen tilsluttes af en tekniker.



Vandforsyning

Vandtilførselsslange:

Bemærk: Slangen må ikke knækkes eller være fastklemt, og den må ikke ændres eller skæres over (i modsat fald kan slangens styrke ikke garanteres).

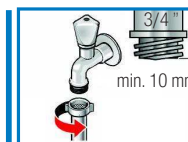
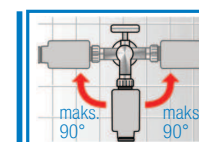
Optimalt vandtryk i vandforsyningsnettet: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Ved åben hane skal vandgennemstrømningen være mindst 8 l/min.
- Hvis vandtrykket er højere, skal der installeres en reduktionsventil.

Model: Aqua-Stop
Aqua-Secure

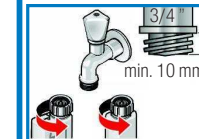
Standard

1. Tilslut vandtilførselsslangen til vandhanen. Spænd kun kunststofforskrutningerne til manuelt.



2. Luk forsigtigt op for vandhanen, og kontroller, at alle samlinger er tætte.

Bemærk: Skrueforbindelsen står under tryk fra vandforsyningsnettet.



Vandafløb

Vandafløbsslange:

Bemærk: Slangen må ikke knækkes eller strækkes.

Højdeforskel mellem opstillingssted og afløb: 60–100 cm

Afløb i håndvask/badekar:

Bemærk: Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud af håndvasken.

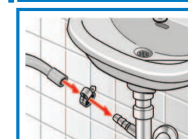
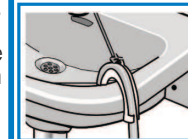
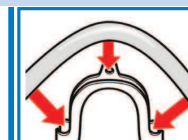
Bemærk: Proppen må ikke være sat i afløbet. Kontroller, at vandet kan løbe af tilstrækkelig hurtigt, når vaske-tørremaskinen pumper ud. Afløbsslangen må ikke være neddykket i vandet under udpumpningen. Der er i givet fald risiko for, at vandet kan blive suget tilbage i vaske-/tørremaskinen.

Afløb i vandlås:

Bemærk: Tilslutningsstedet skal afsikres med et slangespændebånd Ø 24-40 mm (specialforretning).

Afløb i kunststofrør med gummimuffe:

Bemærk: Fastgør afløbsslangen, så den ikke kan glide ud af afløbet.



Indjustering



Kraftig støj, stærke vibrationer og at maskinen "vandrer" kan skyldes mangelfuld indjustering.

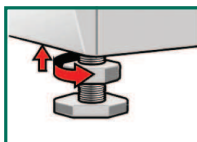
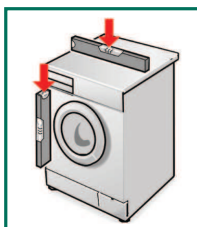
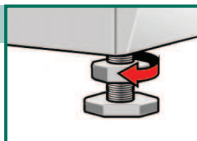


Kundeservice eller autoriserede fagfolk kan udføre indjusteringen. Hvis indjusteringen udføres på egen hånd, skal der anvendes et vaterpas.



Indjustering af vaske-/tørremaskinen med vaterpas.

1. Kontramøtrikken løsnes ved at dreje den i retning med uret med en skruenøgle.
2. Indjuster højden ved at dreje maskinfoden.
Alle fire maskinfødder skal være fast placeret på underlaget. Vaske-/tørremaskinen må ikke kunne vippe. Kontroller vaske-/tørremaskinens indjustering med et vaterpas, og korreger om nødvendigt indjusteringen.
3. Spænd møtrikken til mod maskinens kabinet.
Hold foden på plads, og kontroller, at højden ikke bliver ændret.
Kontramøtrikkerne skal være skruet fast op mod kabinettet på alle fire maskinfødder.



Elektrisk tilslutning

- Vaske-/tørremaskinen må udelukkende tilsluttes til vekselstrøm og til en korrekt installeret jordforbundet kontakt.
- Strømforsyningens spænding skal stemme overens med angivelserne i vaske-/tørremaskinens tekniske data. → Side 6: **Tekniske data**
- Oplysninger om den tilsluttede effekt og krævet afsikring.
→ Side 6: **Tekniske data**
- Det skal sikres, at:
 - netstik og stikkontakt passer sammen,
 - kabel-tværsnittet er tilstrækkelig stort,
 - jordforbindelsessystemet er installeret korrekt.
- Et beskadiget strømkabel må kun udskiftes af en elektriker.
Der kan fås reserve-strømkabler hos kundeservice.
- Der må ikke anvendes multistik eller forlængerledninger.
- Hvis der anvendes et fejlstrømsrelæ, må der kun anvendes en type, som opfylder forskrifterne for elinstallationer.
- Netstik:
 - Sæt ikke netstikket i kontakten/træk det ikke ud med fugtige hænder.
 - Træk ikke netstikket ud af kontakten ved at trække i netledningen.
 - Træk aldrig netstikket ud, mens maskinen er i drift.

Transport, f.eks. ved flytning

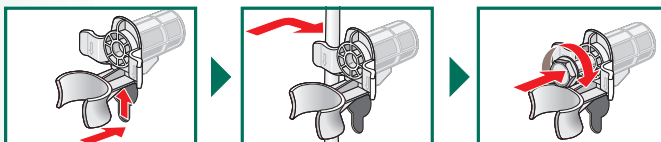
1. Inden vaske-/tørremaskinen transporteres:

1. Luk for vandhanen.
2. Fjern trykket fra vandtilførselsslangen.
→ Side 8: **Filter i vandtilførselsslange**
3. Tap evt. resterende vaskevand af.
→ Side 8: **Tømning af pumpen**
4. Afbryd strømforsyningen til vaske-/tørremaskinen.
5. Tag slangerne af.

2. Montage af transportsikringer:

1. Fjern afdækningerne. Fjern om nødvendigt holderen, som vist på billedet til højre.

2. Sæt alle muffer på plads. Sæt netledningen ind i holderne. Sæt transportsikringerne op plads, og spænd dem til.



Transportsikringerne **skal** fjernes igen efter transporten. → Side 3

- i** Gør følgende, for at forhindre at der løber ubrugt sæbe ud i afløbet ved næste vask:
Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Udpumpning (Tøm)** eller **Centrifugering**.

Tekniske data

● Mål (bredde x dybde x højde)	600 x 600 x 850 mm
● Vægt	81 kg
● Strømforsyning	Nominel spænding 220–240 V, 50 Hz Maks. strøm 10 A Maks. vaskeeffekt 2400 W Maks. tørreeffekt 1900 W
● Vandtryk	100-1000 kPa (1-10 bar)
● Afløbshøjde	60–100 cm
● Testprogrammer	Iht. relevant europæisk standard EN50229

Pleje



- Fare for elektrisk stød. Træk netstikket ud af kontakten.
- Eksplosionsfare. Ingen opløsningsmidler.

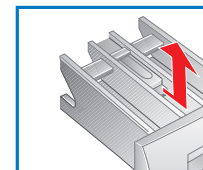
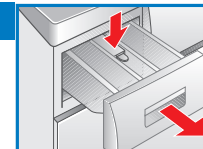
i Maskinens kabinet, betjeningspanel

- Aftørres med en blød fugtig klud.
- Brug ikke skuresvampe eller klude, skuremidler eller aggressive rengøringsmidler (rengøringsmidler til rustfrit stål).
- Fjern vasketøj og sæberester med det samme.
- Maskinen må ikke rengøres med vandstråle.

i Rengør sæbeskuffen ...

... når den indeholder rester af sæbe eller skyllemiddel.

1. Træk sæbeskuffen helt ud til anslaget, tryk låselasken på indsatsen ned, og tag hele sæbeskuffen ud.
2. Fjern indsatsen: Træk den op med fingrene.
3. Vask sæbeskuffen og indsatsen med vand og en børste.
4. Sæt indsatsen på plads, og fastgør den (cylinderen skal placeres over styretappen).
5. Sæt sæbeskuffen på plads igen.
6. Lad sæbeskuffen stå åben, så overskydende vand kan fordampe.



i Vasketromle

Lad vaske-/tørremaskinens luge stå åben efter brugen, så tromlen kan tørre. I tilfælde af rustpletter: Brug et rengøringsmiddel uden klor - brug ikke ståluld.

i Afkalkning

Kontroller, at der ikke er vasketøj i maskinen!

Hvis sæben doseres korrekt, er afkalkning ikke nødvendig. Følg anvisningerne fra afkalkningsmidlets producent, hvis det alligevel er nødvendig at afkalke maskinen. Der kan købes egnede afkalkningsmidler på vores hjemmeside eller hos kundeservice.

Kundeservice

- Kontakt kundeservice, hvis det ikke er muligt selv at afhjælpe en fejl → *Betjeningsvejledningen, side 12, 13: **Hvad nu hvis....*** Vi finder altid den bedst mulige løsning, og bestræber os på så vidt muligt at undgå et teknikerbesøg fra kundeservice.
- I den leverede liste findes kontaktdata til kundeservice i alle lande.

- Oplys produktets fabrikationsnummer (E-nr.) og produktionsnummer (FD) til kundeservice.

E-Nr. _____ FD _____

Fabrikationsnummer Produktionsnummer

*Disse oplysninger findes følgende steder:
På indersiden af vaske-/tørremaskinens luge*/i den åbne serviceklap* og på bagsiden af maskinen.*

**Afhængigt af model*

- **Man kan have tillid til producentens kompetence.** Kontakt os. På den måde kan man være sikker på, at reparationen bliver udført af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele til maskinen.

Vedligeholdelse

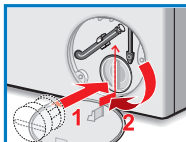
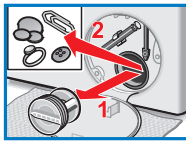
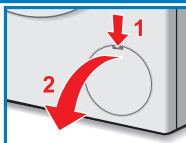


- Fare for skoldning.
Lad sæbevandet køle ned.
- Luk for vandhanen.

Tømning af pumpen

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud af kontakten.

1. Luk serviceklappen op, og fjern den.
2. Tag aftapningsslangen ud af holderen.
Tag blindproppen ud af aftapningsslangen, og lad sæbevandet løbe ud.
Sæt blindproppen i slangen igen.
3. Fjern pumpedækslet. Fjern genstande/løst smuds/stofrester indvendig i pumpen, og rengør den. (Pumpehjulet skal kunne dreje frit).
4. Fjern sæberester og fnug fra pumpehusets og dækslets gevind.
5. Sæt pumpedækslet på, og skru det fast, til det når anslaget. Håndgrebet skal være lodret. Placer aftapningsslangen i holderen igen.
6. Sæt serviceklappen på igen, og luk den.



i Gør følgende for at forhindre at der løber ubrugt sæbe ud i afløbet ved næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Centrifugering**. Vælg derefter et vaskeprogram, og start det med sæbe som sædvanligt.

Filter i vandtilførselsslange



Fare for elektrisk stød

Dyp ikke Aqua-Stop sikkerhedsanordningen i vand (den indeholder en elektrisk ventil).

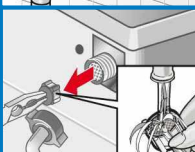
Fjern trykket fra vandtilførselsslangen:

1. Luk for vandhanen.
2. Vælg et program (undtagen **Centrifugering** eller **Udpumpning (Tøm)**).
3. Tryk på knappen **Start**, og lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Fra**, og træk netstikket ud af kontakten.

Rensning af filter:

1. Afhængigt af model: Tag vandtilførselsslangen af vandhanen.
Rens filtret med en lille børste.

Og/eller ved standard og Aqua-Secure modeller:
Fjern slangen på bagsiden af maskinen, fjern filtret ved hjælp af en tang, og rens det.

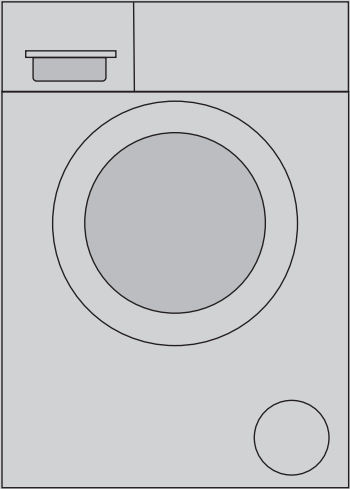


Aqua-Stop garanti

kun for maskiner med Aqua-Stop

I tillæg til krav om ydelser i henhold til garantien overfor sælger på basis af købekontrakten og i tillæg til vores produktgaranti betaler vi for skader, hvis følgende betingelser er opfyldt:

1. Hvis en vandskade skyldes en fejl ved vores Aqua-Stop system, vil vi godtgøre private brugere for skaden.
2. Denne garanti gælder for hele maskinens levetid.
3. Der kan kun gøres krav gældende i henhold til denne garanti, hvis maskinen og Aqua-Stop er blevet installeret korrekt og er tilsluttet i henhold til vores anvisninger. Dette omfatter også, at Aqua-Stop forlængerslangen (originalt tilbehør) er korrekt installeret. Vores garanti omfatter ikke defekte tilførselsledninger eller tilslutningsdele frem til Aqua-Stop tilslutningen på vandhanen.
4. Maskiner, som er udstyret med Aqua-Stop, kan være uden opsigt under driften, og det er ikke nødvendigt at lukke for vandhanen bagefter. Det er kun nødvendigt at lukke for vandhanen ved længere tids fravær, som f.eks. flere ugers ferie.



Vaske-/tørremaskine da

**Installations- og vedlige-
holdelsesvejledning**

Indhold

	<i>Side</i>
■ Sikkerhedsanvisninger	1
■ Miljøvenlig bortskaffelse	1
■ Leveringsomfang	1
■ Opstillingssted	2
■ Længder på slanger og kabler	2
■ Indbygning af maskinen	2
■ Fjernelse af transportsikringer	3
■ Vandtilslutning	4
■ Indjustering	5
■ Elektrisk tilslutning	5
■ Transport, f.eks. ved flytning	6
■ Tekniske data	6
■ Pleje	7
■ Kundeservice	7
■ Vedligeholdelse	8
■ Aqua-Stop garanti	9



**Læs disse anvisninger, inden vaske-/tørremaskinen tages i brug.
Følg også anvisningerne i den separate betjeningsvejledning.
Opbevar alle dokumenter til senere brug eller til en efterfølgende ejer af maskinen.**